

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (豐)  
▲濟接司公車火兩廠蘭國與亞吳詩▲

QUON ON QUON  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7589  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.  
P.O. Box 243 Phone 1878  
QUON ON QUON

▲城埠均安號 馬進 同啓  
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Dodwell & Co. General Agent.

▲來往船期 船名  
西曆七月廿七號 布路地士那士  
七月廿九號 斜路卑利  
八月廿九號 千地利士  
九月廿六號 布路地士那士  
十月廿六號 沙

▲詩吳亞火車公司啓事  
現接獲亞細亞火油公司通知，凡由亞細亞火油公司運往各埠之油，其價目已改，凡由亞細亞火油公司運往各埠之油，其價目已改，凡由亞細亞火油公司運往各埠之油，其價目已改。

華友輪船公司本公司輪船者  
由詩吳亞火車公司運往各埠之油，其價目已改，凡由亞細亞火油公司運往各埠之油，其價目已改，凡由亞細亞火油公司運往各埠之油，其價目已改。

吧哥溫  
(館)(旅)(來)(賓)  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈  
置得宜久為寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到埠有本  
旅館之車在此敬候  
來往諸君希為留意是  
所厚望  
電話：(天慶) 29260  
雲埠片打街門牌二一五十八號  
司理人 李樂 李錦同啓

吧堂仁同高  
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey, 9384  
911 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委伴選採  
油米茶糖 化粧妙品  
鮮鮮鞋襪 送禮香驗  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼  
司理人 黃展雲 拔露

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光  
MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEM  
Robt. M. Moore & Co. VANCOUVER & REGINA

信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.  
兩廣中學堂 學備內外方脈廣多利安和堂

中華自由快車公司  
Chinese Taxi Co.  
Phone Sey, 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

▲廣濟堂廣告  
本堂創在廣州，歷有年所，馳名中外，凡有疾苦，無不藥到病除。本堂創在廣州，歷有年所，馳名中外，凡有疾苦，無不藥到病除。

廣濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
每樽定價五元

跌打散  
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。此水乃本堂秘製，專治跌打損傷，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。

廣濟堂  
跌打散  
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。此水乃本堂秘製，專治跌打損傷，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。

跌打散  
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。此水乃本堂秘製，專治跌打損傷，無論新舊，一經搽抹，立見奇效。

▲我唔信敢就要割  
大埔吳居街七百三十號四層十號房新發安診所  
啓者弟患小兒疳積，經醫治無效，後經友人介紹，到本診所診治，不日即癒，特此登報，以誌謝忱。

▲可憐斷脚  
啓者弟患小兒疳積，經醫治無效，後經友人介紹，到本診所診治，不日即癒，特此登報，以誌謝忱。

▲幸遇良醫  
弟患花柳，經醫治無效，後經友人介紹，到本診所診治，不日即癒，特此登報，以誌謝忱。

▲顯出我華醫手段  
弟患花柳，經醫治無效，後經友人介紹，到本診所診治，不日即癒，特此登報，以誌謝忱。

新統曹  
脈方外內  
C. T. Shee, Chong Chuan, 549 Cormorant St. Victoria, B. C.